

DE
LYKRELIGE
DAGENE

PROGRAM-MAGASINET ★ NR. 4 - 1966 ★ ROGALAND TEATER

På Solsiden med PS margarin!

ALLTID LIKE
VELSMAKENDE
OG DELIKAT

PS
MARGARIN



Samholds

BRØD OG KAKER
familiens favoritt
til hverdag og fest

PRODUKSJONSLAGET
SAMHOLD



Stavangerske

Vi underholder regelmessig rutefart med passasjer- og lasteskip langs hele den norske kyst.

Som representant for SAS reserverer vi plass og utsteder billetter til alle internasjonale luftruter.

219006761



FOTOGRAF

M. A. Høiland

NYGATEN 26

Symfoniorkestret i Stavanger

ønsker Dem vel møtt i

SESONGEN 1965/66



Den norske Creditbank

ORDNER ALT — OVER ALT — FOR ALLE

☎ 20500

STAVANGER

MORGENAVIS

Velkommen til en hyggestund - - -
i SPISESALEN etter teatertid!

Hotellets 2 orkestre spiller til underholdning og dans.
Rimelige retter.
Selskapssnitter, og annen mat sendes gjerne til
Deres hjem.

Vennligst benytt Atlantic's service-telefon i Teatrets
vestibyle. Direkte linje til hovmesteren nr. 94!



Det er en fordel å reservere bord
på forhånd ved hovmesteren.

Vil De nå den solide kjøper som Rogalandsbonden er
så averter i DAGBLADET

Rogaland

BONDENS EGET BLAD

Rogaland Teater 1966

CLAUDE-ANDRÉ PUGET

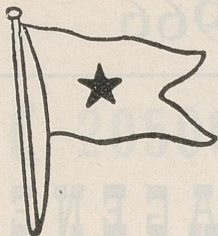
DE LYKKEELIGE DAGENE

(LES JOURS HENREUX)

4. oppsetning

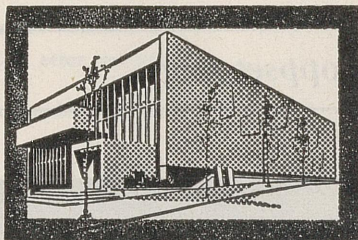
Premiere 24. mai





Peder Smedvig

SHIPOWNERS
STAVANGER



Alt koster penger

Teaterbilletten også.

For uten penger ingen forestilling.

Men pass på å ha rede penger til rett tid!

Det greier man ved å spare i

STAVANGER SPAREKASSE
Innskytneres egen bank

FIGGJO FAJANSE %

Produksjon av frokost-, middag- og kaffestell.
Dessuten diverse spialserviser, bl. a. i ildfast, og
pyntegjenstander.

En rekke av servisene leveres i den nye, skinnende
hvite Stjerneflint.

LYKKE-LIGE DAGER

Hvor fullt av spenning livet vårt er — og ganske spesielt det liv som vår tid bereder oss. — Men langt om lenge dukker lyspunktene opp og alt avklares. I blant er det bare et enkelt minutt det dreier seg om — i blant et helt år. Varigheten betyr mindre enn den fulle nytelse av lyspunktene. Plutselig strykes alt det knugende ut, glattes som folder på et stykke tøy, og uten å vite hvorfor eller hvordan føler vi oss befridd fra falske illusjoner fra kjennsgjerningenes mareritt. Vi glemmer det som naget oss og skyver til side det vi kan vente oss.

Vi lever bare for de gleder som vi kan gjenerobre fra dag til dag. Vi føler oss unge som selve morgengryet. Det finnes utvalgte steder som lettere kan føde dette tryllet. Det er de steder som gir lykken en sjanse.

For meg og mine nærmeste finnes det et slikt sted. Det heter Arvilliers. Det ligger 600 meter over havet. En fjellknatt dekket av trær og gras og med utsikt over Isere-dalen. I tussemørket skinner byens lys langt nede og forsvinner i horisonten. Det finnes selvsagt også stjerner der, og de er skjønnere enn noen andre steder.

Jeg kan ennå se oss ligge henslengt på terrassen svøpt i nattens mørke folder som spiralene i et mørkt sneglehus. Huset er en bygning fra det attende århundre med en tårnruin hvor de kongelige prinser sperret sine hunder inne når de kom hjem fra jakt. Det er mer enn enkelt — mer enn ukomfortabelt. Men alle de som møttes der i vennskap eller i kjærlighet, taler ennå om sine ferier i Arvilliers som enestående opplevelser. Ingen har noen gang følt seg en dag eldre enn tyve år der. For morgen til kveld var det som om hver krok av huset, av veiene utenfor og selv av trærne var fylt av latter og dårskap, påfunn og overraskelser.

Vel, senere — meget senere altså — er vi kommet til at de lykkelige dagene i Arvilliers tross alt ikke kunne forhindre at noen av oss fryktet og håpet, elsket og hadde det vondt. Det er litt av denne atmosfæren jeg har forsøkt å gjenskape i «De lykkelige dagene».



Claude-André Puget



*Foran: Marit Grønhaug, Øystein Langeland og Laila Palmer.
Bak: Peter Bredal, Svein Moen, Kirsten Hofseth*

DE LYKKELEGE DAGENE

Lystspill i 3 akter
av Claude-André Puget

Oversettelse: Paul Gauguin
Regi: EDITH OTTOSEN
Regiass. og sufflør: Anne Semmingsen
Dekor: Else Marie Nielsen
Kostymer: Brita Sæbø
Inspisient: Svein Moen



P E R S O N E N E :

Francine	Laila Palmer
Marianne	Kirsten Hofseth
Olivier	Peter Bredal
Pernette	Marit Grønhaug
Bernard	Øystein Langeland
Michel	Svein Moen



Pause mellom aktene.

Handlingen foregår på familien Gassins sommersted i Peuteu i slutten av september.

*Rekvisitter utlånt fra Brødrene Pedersen A/S, Breigt. 5.
Hjertelig takk.*



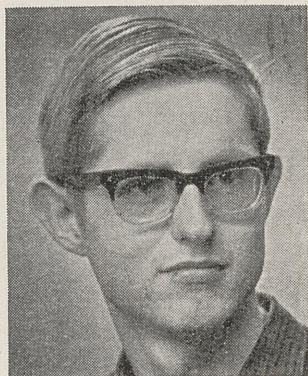
Laila Palmer
2. års elev



Peter Bredal
premiere-elev



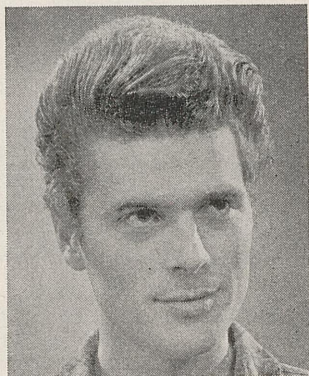
Kirsten Hofseth
2. års elev



Øystein Langeland
2. års elev



Marit Grønhaug
1. års elev



Svein Moen
1. års elev

Else Marie Nielsen
teatermaler-assistent



Anne Semmingsen
praktikant fra Statens Teaterskole



Vi er stolte av

Gullkant - KAFFE

Fordi den er bedre —

og bare vi vet hvorfor



Kjære Teatervenn

Du venter deg kanskje lite — du har hørt at vi er unge — vi er debutanter så å si. Elevene har nok spilt — men for de fleste er det den største rollen de har spilt hittil. — Og teatermalersken har nok vært med å lage mangt et scenebilde, men dette er hennes første på egen hånd. Nå samles de om en oppgave og ihvertfall gir deg sin ungdom. Når de står der oppe på scenen og sliter og ikke får det til og stamper i gulvet og raser — og hele deres «vilje til» flammer langt ned i salen — brenner jeg av kjærlighet til dette vårt herlige arbeide og til denne vår herlige ungdom. Jeg er nok streng syns de, men er de tugtet, er det med kjærlighet. Ih, hvor jeg elsker dem, når de minner meg om all den umiddelbarhet, alt det vi ikke burde miste på veien. Måtte dere elske dem som jeg, for alt det de er, selv om de mangler mye. «Talent», sa den avdøde teatersjef Erik Henning Jensen, «er 90 % tålmodighet — men du kommer ingen vei uten de 10 % som skal selge det instrument du ved tålmodighet måtte bli til». — Jeg vet ikke hvem som bærer mest i seg av våre unge, men de bærer alle på noe, og skal det ikke bli spennende i fremtiden å se hva? — Den tålmodigheten en må lære er tålmodighet til å arbeide videre, videre og videre med oppgavene, både når det går godt og når alt stenges. Tålmodighet til å vente på at noe skal modnes og skje. Ja, tålmodighet til å vente. Vi venter på oppgaver — vi venter på stikkord — vi venter på bedømmelsen — og kanskje på berømmelsen. Tålmodighet og arbeid. Det er noe av min barnetro. Jeg har prøvd å gi den videre til våre yngste.

«De lykkelige dagene» er lett og luftig, det har gode roller — men det er ikke noe lett stykke å spille fordi det er et så utpreget replikkstykke, men nettopp derfor også et godt arbeidsstykke.

Vi har strevet mye for å fjerne dialekter og møtes i et felles scene-språk. Jeg vet nok at du hører litt trøndersk, kristiansandsk og nordlandsk skinne igjennom, men vi håper du bare så vidt aner det.



Edith Ottosen

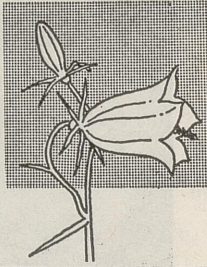
Noe av det arbeid som står igjen for aktørene i denne forestillingen kan ikke læres uten publikum. Det er noe som heter samspill med sal og noe som heter rutine og nervekontroll. Hvis du synes vi var gode, søte og severdige, så gå og si det til din familie og venner. Vi vil nemlig gjerne ha dem hit og gjøgle for dem. Hvis du synes vi var dårlige, så kom å si det til oss som det står i såpereklamen.

Dette er teatrets elevpresentasjon. Jeg tror det er viktigere enn noensinne at noen gidder å bli skuespiller, at noen føler et kunstnerisk kall og går inn for å verne blomster.

Våre barn reiser kanskje på ferie til månen — kanskje kjemper sine kriger i verdensrommet — kanskje lærer de nye språk som til og med elektronhjerner kan snakke. — Skal vi overleve den tiden som kommer med vårt følelsesliv intakt, må noe og noen av oss bli på jorden og si de gode ordene, pleie de spontane utbruddene, rope ut at noe er vidunderlig, deilig, skjønt.

La oss passe på at våre barn får arve skjønnheten. — Pass på dine skatter. Pass på dine bøker, din musikk, ditt Teater mens du har det. Når alt brennes på bålet vil fanden gni sitt maveskinn, men du vil kanskje felle en tåre hvis du har en igjen. Kjære du . . .

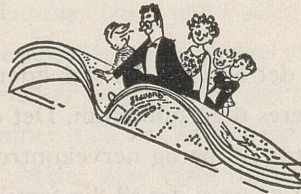
Edith Ottosen



Serine Ellingsen

Blomsterforretning
St. Olavsgården
Telefon 25 359

41959*



familier leser Aftenbladet hver dag! —

For annonsørene betyr dette en enda bedre dekning
og enda større effekt av annonsene!

Averter i Stavanger Aftenblad, — avisen med det
største opplag og den laveste annonsepris pr. leser.

Stavanger & *Aftenblad*

*) Notarialbekreftet netto-opplag 1965

RONSON gass-fyrtøy i stort utvalg

Beste servise for Deres fyrtøy i

HAVANA-MAGASINET A.s

Kirkegt. 1

Stedet for tobakk



DE LYKKE- LIGE DAGENE

var i slutten av 30-årene en av de største teatersuksesser i Paris. Stykket hadde premiere på Michelle-teatret i 1937 og gikk to år uten avbrudd med fulle hus og for begeistret publikum.

Forfatteren Claude-André Puget, som ved gjennombruddet med «Dagene» var 29 år gammel, har en ganske stor produksjon bak seg og regnes for en av de fremste suksess-forfatterne i fransk teater. «De lykkelige dagene» er hans mest spilte stykke og har vært oppført i de fleste teaterbyer.

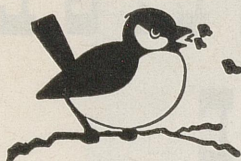
I Norge var Nationaltheatret først med denne ungdommelig sjarmerende komedien med premiere i 1939. Også Nationaltheatret hadde valgt å bruke sin unge garde til oppsetningen. Det var bl. a. Lars Nordrum, Arne Bang-Hansen, Vibeke Falk og Knut Wigert som hadde stykkets roller. For flere av dem var det deres første betydelige roller.

Også i Stavanger har stykket vært satt opp før, nemlig i 1946 med bl. a. Gunnar Eide, Ragnar Schreiner og Esben Skjønberg på rollelisten.

Hos oss er det elevene som får slippe til over hele linjen i «De lykkelige dagene». Fordi rollene egner seg for unge mennesker, og vel kanskje bare for dem — fordi stykkets ungdommelige tone innbyr til en slik rollebesetning — og ikke minst fordi Rogaland Teater gjerne vil presentere sine elever ved en sesongslutt.

«KJÆRE LØGNHALS» PÅ TURNE

D.v.s. at den egentlige sesongavslutning får distriktet i år idet «Kjære løgnhals» av Jerome Kilty skal besøke 16 — 18 steder i distriktet fra månedskiftet mai/juni. Det er Erik Øksnes som har satt i scene, og Gerdi Schjelderup og Bjørn Jenseg fremfører dette sjarmerende skuespillet som er laget etter den berømte brevvekslingen mellom forfatteren G. B. Shaw og skuespillerinnen Pat Campbell.



Butikken
Handelens Hus

Tapet
Maling
Gulvbelegg



**NORSK
HAMMERVERK** A/S

En stor rolle -

Stavanger Staal

spiller våre kvalitetsprodukter for norsk industri. Lang erfaring og stor kapasitet har muliggjort et allsidig produksjonsprogram

Stangstål Smigods Støpestål Båndstål Magneter Hardmetall

STAVANGER ELECTRO-STAAALVERK A.S
J Ø R P E L A N D



F Ø R S T

med nyhetene



Vestlandets største morgenavis

SIGVAL BERGESEN D. Y.

Lloyd's Agents Stavanger: Lindesnes—Ryvarden



SIG. BERGESEN D. Y. & Co.



1935

Owners

Builders

Brokers

EDDA 1868

„The Green Tankers“

B & W MOTORPOWERED (HVF)

BERGEBOSS	32 900 d.w.
BERGESUND	33 138 d.w.
BERGE SIGVAL	35 925 d.w.
BERGEMASTER	36 780 d.w.
BERGECAPTAIN	36 900 d.w.
BERGEBONDE	52 268 d.w.
BERGE EDDA	52 268 d.w.
BERGE JARL	52 425 d.w.
BERGE ODEL	52 475 d.w.
BERGE CHARLES	60 816 d.w.
BERGE RACINE	60 935 d.w.
BERGE BERGESEN	91 375 d.w.
BERGECHIEF	92 420 d.w.
BERGELAND	91 400 d.w.
BERGEPILOT	98 310 d.w.
BERGEBIG	143 396 d.w.
BUILDING	143 400 d.w.
BUILDING	143 400 d.w.
CONTRACT	84 000 d.w.
CONTRACT	84 000 d.w.
CONTRACT	150 000 d.w.
CONTRACT	150 000 d.w.
CONTRACT	191 000 d.w.
CONTRACT	191 000 d.w.

Managing Owners of the Bergesen d. y.
Concern consisting of :

ROSENBERG MEKANISKE VERKSTED
100 000 D. W. BUILDINGDOCK
STAVANGER PRESERVING CO. A/S
SKIPSAKTIESELSKAPET BERGEHUS
SKIBSAKTIESELSKAPET SNEFONN
TEKNISK BUREAU A/S
VESTLANDSKE VASSDRAG- og KRAFT-
SELSKAP A/S
A/S SIG. BERGESEN D. Y. & CO.

Oslokontor : Bergehus, Drammensv. 106
Tlf. 56 55 80 (10 linjer)
Telex : Oslo 1172
Telegr. : «Sigdy» or «Greentankers»
Postadr. : Postboks 7600, Skillebekk,
Oslo 2

Stavangerkontor : Nedre Strandgt. 27
Tlf. 2 00 89 (sentral)
Telex : Stvgr. 3028
Telegr. : «Sigdy» or «Greentankers»
Postadr. : Postboks 187, Stavanger

Telegr. „Rosenberg“
Telex : Stvgr. 3029
Telefon : 21 090
(Sentral)

Etablert 1896

AKTIESELSKAPET

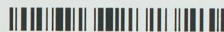
ROSENBERG

MEKANISKE VERKSTED
STAVANGER

Skips- og maskinbyggere
Reparasjoner

Tørrdokker for opptil 20000 t.d.w. Beddinger for 100000 d.w. tankskip.
Oslo adr. : Bergehus, Drammensv. 106, tlf. 56 55 80 (10 linjer), telex : Oslo 1172.
Telgr. «Sigdy». Postadr. : Postboks 7600, Skillebekk,—Oslo 2

De lykkelige dagene : lys



21g006761



SIGVAL BERGESEN

Etabl. 1887

Rederi

Klarering

Reisebureau

Skipsekspedisjon

Spedisjon

Flytransport



Bennetts
REISEBUREAU A/S

FLY-TOG-BÅT

SELSKAPSREISER

FELLESREISER

HOTELL

FLY- OG REISE-
GODSFORSIKRING

SIGVAL BERGESEN

Passasjeravdelingen

Hotel Atlantic

Tlf. 28 675 - 28 695